

GRIGLIA DI VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA DI TRADUZIONE DI LATINO E GRECO (VERSIONE)

(PRIMO BIENNIO DI TUTTI GLI INDIRIZZI, SECONDO BIENNIO E QUINTO ANNO DEGLI INDIRIZZI CLASSICO E SCIENTIFICO)

<u>Indicatori</u>	<u>Num. errori</u>	<u>Livelli</u>	<u>Descrittori</u>	punti	voto
Competenza nella comprensione	(vedi descrittori)	Gravemente insufficiente	Traduzione assente di ampie parti del testo con conseguente incomprensione del testo.	0,5	
		Insufficiente	Gravi errori, fraintendimenti e/o omissioni varie che compromettono la comprensione.	1	
		Mediocre	Errori che compromettono parzialmente la comprensione. Qualche omissione.	1,25	
		Sufficiente	Traduzione essenziale/discreta, errori e/o omissioni isolate che non compromettono la comprensione.	1,5	
		Discreto	Traduzione discreta, errori e/o omissioni che non compromettono in modo significativo la comprensione	2	
		Buono	Testo tradotto interamente in modo corretto con qualche imprecisione lieve.	2,5	
		Ottimo	Testo tradotto interamente, comprensione completa e precisa.	3	
Competenze sintattiche (casi, funzioni logiche, riconoscimento delle strutture sintattiche)	14 o più errori e/o omissioni	Gravemente insufficiente	Conoscenze sintattiche quasi del tutto assenti. Numerosissimi errori e/o omissioni di testo.	0,5	
	10-13 errori e/o omissioni	Insufficiente	Conoscenze sintattiche molto lacunose. Numerosi errori e/o omissioni.	1	
	7-9 errori e/o omissioni	Mediocre	Conoscenze sintattiche superficiali e incerte. Vari errori e/o omissioni di testo.	1,25	
	5-6 errori e/o omissioni	Sufficiente	Accettabili conoscenze sintattiche, alcuni errori/omissioni.	1,5	
	3-4 errori e/o omissioni	Discreto	Discrete conoscenze sintattiche, pochi errori e/o omissioni	2	
	1-2 errori e/o omissioni	Buono	Buone conoscenze sintattiche, qualche errore/omissione.	2,5	
	Nessun errore	Ottimo	Conoscenze sintattiche complete. Assenza di errori/omissioni.	3	
Competenze morfologiche (tempi verbali, singolare/plurale, gradi aggettivi)	11 o più errori e/o omissioni di media importanza	Gravemente insufficiente	Conoscenze morfologiche molto lacunose. Numerosi e gravi errori e/o omissioni	0,5	
	9-10 errori e/o omissioni	Insufficiente	Conoscenze morfologiche insufficienti. Numerosi errori e/o omissioni di media importanza	1	

	7-8 errori e/o omissioni	Mediocre	Conoscenze morfologiche parziali. Molti errori e/o omissioni di media importanza.	1,25	
	5-6 errori e/o omissioni	Sufficiente	Conoscenze morfologiche accettabili.	1,5	
	3-4 errori e/o omissioni	Discreto	Discrete conoscenze morfologiche. Pochi errori e/o omissioni	1,75	
	0-2 errori e/o omissioni	Buono/Ottimo	Conoscenze morfologiche complete. Qualche lieve errore e/o omissione	2	
Competenze lessicali e resa stilistica in italiano	9 o più errori e/o omissioni	Insufficiente/gravemente insufficiente	Numerosi errori e improprietà linguistiche. Resa stilistica insufficiente o gravemente insufficiente	0,5 - 1	
	7-8 errori e/o omissioni	Mediocre	Vari errori lessicali e improprietà linguistiche. Resa stilistica mediocre	1,25	
	5-6 errori e/o omissioni	Sufficiente	Alcuni errori lessicali e improprietà linguistiche. Resa stilistica sufficiente	1,5	
	3-4 errori e/o omissioni	Discreto	Pochi errori lessicali e improprietà linguistiche. Qualche omissione. Resa stilistica discreta.	1,75	
	0-2 lievi errori e/o imprecisioni	Buono/Ottimo	Errori assenti o lievi imprecisioni.	2	

TOTALE IN DECIMI: /10